

工商日報

Industrial & Commercial
Daily Press, Ltd.
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: No. 2075
P. O. BOX 62
武之胡印督
號五七二九第紙聞新
號三十四第道輔德港香
號二十六第郵
八八七六二 電話部集營
六九二四二 電話部集營
五七零式 號電報線無
印承報日商工港三十四道輔德

新世紀

天一年度動壇影
薛覺先 唐雪卿 譚玉蘭 林坤山 薛覺明 大口何 合演

薛覺先 唐雪卿 譚玉蘭 林坤山 薛覺明 大口何 合演

薛覺先 唐雪卿 譚玉蘭 林坤山 薛覺明 大口何 合演

香港康年水火保險有限公司開派股息溢利廣告

本公司二十三年股息溢利總額共計銀一百八十八萬八千八百八十八元正定於四月廿五號開派屆時請諸股東持憑摺到本公司領取

香港康年儲蓄銀行開派股息紅利廣告

本公司二十三年股息紅利總額共計銀一百八十八萬八千八百八十八元正定於四月廿五號開派屆時請諸股東持憑摺到本公司領取

香港聯安保險有限公司開派股息廣告

本公司二十三年股息總額共計銀一百八十八萬八千八百八十八元正定於四月廿五號開派屆時請諸股東持憑摺到本公司領取

香港天光報特刊

蔡廷鍇將軍遺囑
做報於民國廿四年二月十五日一時失察誤刊訪員僞造新聞一段內容全屬子虛對於蔡將軍多所冒瀆幸蒙蔡將軍原諒免予追究除踵向蔡將軍告罪外謹登報道歉
中華民國廿四年五月十九日
香港天光報謹啓

惠羅公司特別大減價二

星期由二十號禮拜一起
廿年來所未有之大犧牲

英國絲領帶每條五毫 上等女鞋每對四元五毫
時款毛襪每對一元 上等恤衫連領二條每件一元
上等椅笠花布每碼四毫
五十寸潤什色絲質窗簾布每碼一元二毫半
大條抹車黃冷仁布每打二元二毫半

無限快樂

洗秉熹律師為黃強先生來函囑令做報查明一切事實更正本年四月廿二日刊載之「迎蔡會中黃強何去」一文并向黃強先生道歉

洗秉熹律師為黃強先生來函囑令做報查明一切事實更正本年四月廿二日刊載之「迎蔡會中黃強何去」一文并向黃強先生道歉

上海永安有限公司

開派民國廿三年份股息廣告
本公司定於五月二十五日開派民國廿三年份股息凡我股東請於五月二十五日上午十時起至下午四時止持憑摺到本公司領取

香港利民興國有限公司股東年會通告

本公司定於五月二十五日召開股東年會凡我股東請於五月二十五日上午十時起至下午四時止持憑摺到本公司領取

法波結盟為遲早間事

在一般世界大戰之預測者說，將來之變局多在於德波間，尤甚於法波間。波蘭之命運，實為世界大戰之關鍵。法波結盟，為遲早間事。

白藥丸

治喉科專症
治喉科專症，白藥丸，治喉科專症，白藥丸，治喉科專症，白藥丸。

廣州 聯興 橫街
 馬百行痔瘡散
 此外搽
 止痛散
 除根
 化痔丸
 內服
 此丸
 膿止
 血清
 散丸
 俱售
 一元
 洗腸掃毒丹
 清熱去
 濕消滯
 能免百
 病良藥
 大樽二
 小樽半
 樽毫半
 香港梁
 國英南
 華廣州

昭道之春山行旅圖，濃染青綠，氣
脈莊嚴，惟彼時皴染之法，猶未大行，
層次佈置，似未能如後來深遠整密，顧
視其線條修勁，染色濃郁。

八

北海，北平城西面，有北平前三海舊日稱爲西苑。到北平去的人，隨時都有往遊的機會，因為這三海靠近皇城，是北平市的中心區域。三海的景緻比較起來，北海算是最優美的。站在金鑾玉棧的白石橋上，北海與中海海面的美景，都能顯明地映上眼底。這道長大的金鑾玉棧橋，首尾有精緻的木刻牌坊，牌坊上面，一邊寫着金鑾兩字，一邊寫着玉棧兩字。步過玉棧牌坊，沿着園城走一

長上，看見白石下兩層，雲勢有如弓狀。海水沿着弓狀的石欄包圍，堂前有碧玉石，嵌砌圍，都是靠遊艇的碼頭。漪瀾堂的對岸，在楊柳槐柏的陰影中，突出五個黃瓦紅柱綠欄的亭閣，俗叫五龍亭。都伸出水上，玲瓏的影兒倒在水中，叫人想像到水晶宮的景象。

(未完)

而淘氣的牠，這回却也有點兩樣了，羞人答答地垂着頭！

的心，天曉得！半年前仍開口獨身，閉口獨身的，却不——

橋畔的一段話而暗暗覺得好笑吧？

「……爲什麼要嫁，像我嫂這樣夜晚遲一點回去，丈夫問來問去，連家婆也背地裏說長說短！嫁，管他，問苦來！獨身可不好呀！——給人管，我寧身。」

的正經，誰敢說她半個假！

了，現在，穿起了新嫁的衣裳，羞人答答地。原是裝腔作勢，說着漂亮話去哄人的，可是她又更有何話可說？

來與未兒有點令人氣煞，明明……然而，她偏又一時，看牠今晚又怎的？

老鼠的說話該不會錯的，牠曾經有過數個女人的。人總是半推半……這是他的結論。

了，明晨該得早一點起來。

她今晚再賴嘴，我準……叫她承認！

裏裝什末鬼！我偷眼瞧牠，仍是這樣羞人答答地。

牠們在沉悶之餘，很

「燕子來了！或者

標誌，雖然伸手裏並不祇某

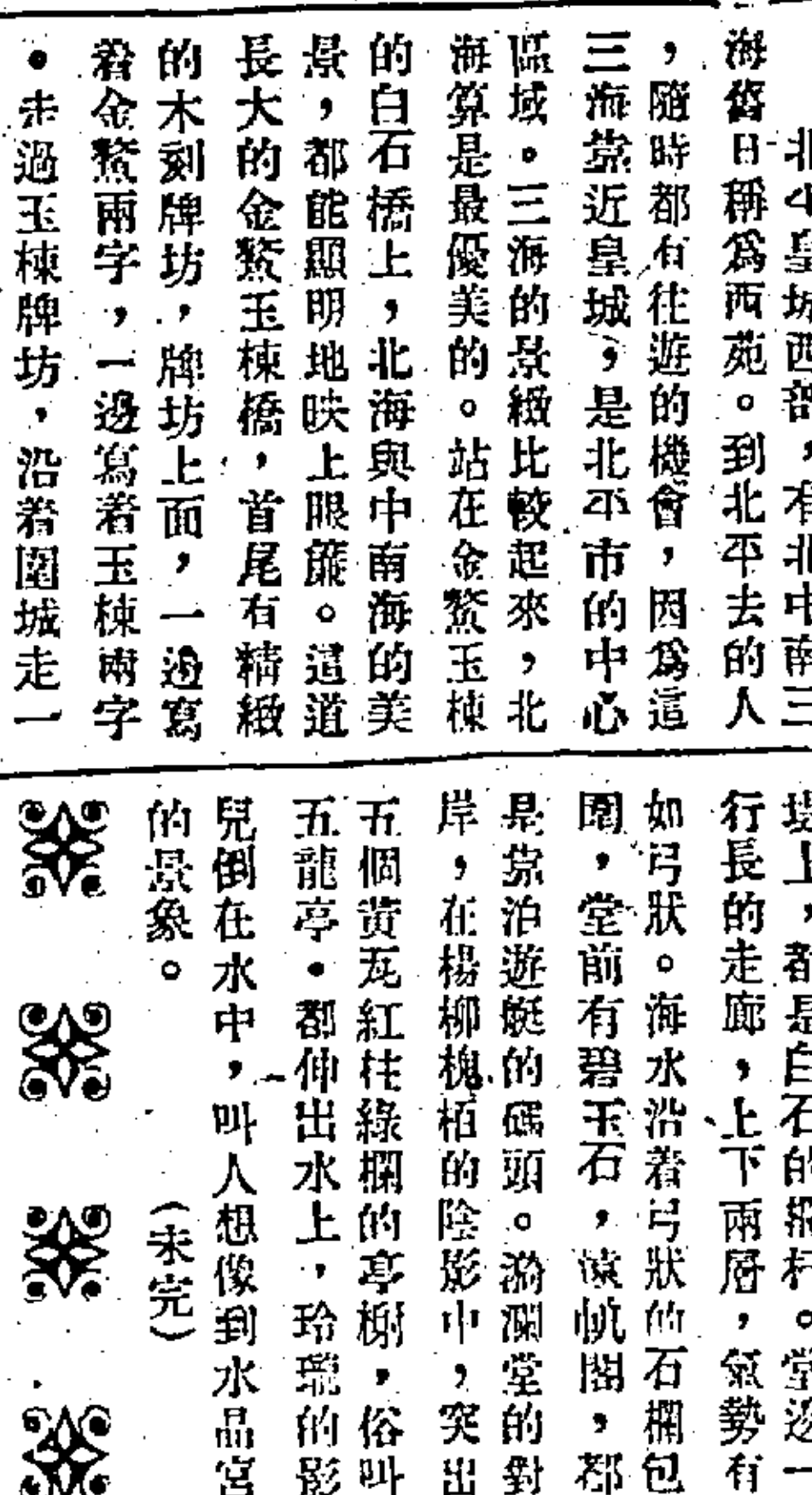
紙一種。

到過東京的朋友，試問

想，還不發日本風味嗎？

齊

「詩經」這兩個字，在男子方面說來，已經被認為名符其實的榮譽獎狀了。至於「詩媛」呢？可真對不起！却正是當作國恥而流行着。也許前者是司空見慣，後者是離奇古怪僻吧。否則，我們的女詩人又何用其堆起丁難為情的陰呢？



園 蔗

日本的報紙，在東方是另外顯出一種特殊的風俗，既非中國式的，又不是西洋式的，即如每一個節候的開始，如：早春，初夏，新秋等等，有意而足以觸發人們情感的候候，他往往拍攝了一幅有意義的風景畫，放在下面，并且加上些

史哀花名

(三六七)

半月

姑六婆一樣低能。同時，兩者所象徵的學識經驗，都是相對他豐富的。男人稱翁之嚴格，正如女人稱婆一樣不輕易見容。假使稱副翁公子做翁，老人家自然不服；則稱少爺小初做婆，便不也太相宜了嗎？

然而，女人們不但不服於這一點，倒單向婆字面上做堆砌工夫。這是多末的感情發舒啊！

年來中國的女權運動，似乎就是迷在這個毛病里了。實在，作為世界的兩大柱石而存在的男女，其間細微決不清的事情還很多。譬如說，做皇帝好還是做皇后好呢？平等便在兩，女的一定說做皇帝好。假使你要指出皇后的優點，便是侮辱。至少，歷史上皇后的就是她們所認為最古的奇耻。所以安內並不比攘外好，先生娶妻過女之語如此類，似乎男子所有的享受是高貴的，不落自己頭上便是待遇不平！

像這些浪費而無聊的爭奪，唯一的好處，適足以証明女子的本能只可及于男子吧了。倘若男子不醉的東西，女子也就不醉。男子不用的字彙，女子也憎惡。男子走什麼路，女子也走什麼路。你不在前，我便在後。雖然可以哄，是共同生活所使然，但總不該擠得這般狹迫。

這種毛病，只有一個辦法可以挽救。便是讀詩全對女子，把女性的觀念暫擱在一邊，才站過來男子的立場上平等。這豈非立於我們是男尊女卑的。

寺邊的斜坡爬登山巔。山並不高，攀登也不很費力。到了山巔，走上幾行石級，有一個全銅的小廟，置於小白塔腳下。銅廟下一小殿，相傳爲遼太后的梳粧台，又有罰金章宗的李妃，也曾當此地爲梳粧台的。章宗常與李妃夜坐。章宗偶然說道：「二月八日土坐」。李妃應道：「二月八湯明」。後竟傳爲佳話。元順帝也曾爲英英起采芳館于島內，後爲歷代帝后遊宴之所，然采芳館今已何處，則未能考出。或者其地已易名。站在小白塔腳下，漲眺臨望海嶺，碧水映天，遊艇穿荷，岸邊的垂楊綠柳，氍毹成列，令人氣爽。向東眺望，故宮的殿瓦，黃光閃爍，一種顯偉豐偉的氣象，也能令人想見當日帝王的威勢。

瓊島的北面爲新瀾亭，西面爲三臺堂，分涼閣，東面有春泰亭。全島周圍約三四里。潑瀾堂爲從前帝后遊憩休息之所，傍海

第廿四回

冰沁連忙把心悄按捺着，中的情慧，她的心裏，陡然又默默的想了一會。漸漸覺得心底裏升起了一會。這種熱氣在心裏不禁焦灼起來。她暗暗想道，纔是快樂啊！她腦海裏更現銀紗，似從前那條銀紗展卷而來，她甚至把從前一切堅定決心裏忽然又浮起一個墮落幸福的說道：「一個人要有勇氣纔抓呢！在這時似乎夢中夢，同時又爲這夢中的甜蜜情景，不能再把持，她心底裏爆出來，苦，幾乎要燃燒了她的身體。」忽然，她像一個旅行在沙漠，點飲水，喉嚨裏已經乾燥焦了，水源一般。她奮力的從床上升起，似乎在半空中，可以把露書這樣的張着手，便可以從肺腑裏會子便可以飛到露書的流紋的的瘋狂了一會，忽然腦筋又有心裏說道：「我徒在這裏夢想

夢宛然深宵奔巨舶 又細細的回味夢 增上一重心事； 一股熱氣，從心 裏湧着，似真似假， 夢裏的情景 依舊像一條白色的 念頭來，她暗暗 的點頭；她都醉了； 她爲甚麼不去 想情景？是真的 心所沉醉，她的 熱力，越來越 想到最迷魂處 裏，長久沒有半 分的人，遙遙望 見的人，張着兩 手，直掙下來， 又如她 一點清醒起來， 也屈枉然的；

何不趁速的輪船到上海去，那還易於把刊 變成事實啊！」她心裏想定，便連忙找了一 報紙，查閱到上海的船期，可是閱過了，祇 心裏發生了厭煩，原來到上海的大船，祇有 天晚上開行的一隻。除了今天，最快的也還 候一個星期。她心裏暗想：「要是今天便去 那是太遲了，而且這時已是夜深，要購船票 也許不容易，不過，今夜不去，要過一個日 纔得去。那又是太遲了。」她心裏想到這裏， 實決定不下。站起來，在房中往來的走着， 了一會，她的心越發焦燥！她的腦海裏，似 有一股聲音在引誘着；她的眼前也似乎現出 個未來幸福的幻境；而心底裏更覺騰起一陣 望之火，這火搖動她的心頭，搖動她的志念 後來到底忍不住了。她高聲的嘆道：「我 能再忍了，我也不能再等了。我要馬上到 的身旁。祇有他，纔能醫癒我心底的瘋狂， 要抓着他，親近他的身體，嗅着他胸的氣息 他，我要馬上走到他的身旁，對他痛哭 他訴說一切心事；就是死在他的身旁，我也 我也快活的。」她這樣的嚷着，彷彿瘋狂了 般。

(未完)

鄭安之快靈丹天下獨一家 購買諸君提防影射

藥非萬全 安敢誇口
流行時症 一服即好

快 靈 丹

廣州市總發行所

號五十三百二道活理荷行發港

[illegible]

治鼻淵之聖藥

男女老幼，患此症者，痛苦異常，難以言狀。茲有蔡德芳先生，精研此道，特製此藥，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。此藥乃蔡先生多年研究之結晶，誠為治鼻淵之聖藥也。

蔡德芳先生，現居廣州府城內，如有需要，請向蔡先生處購買。

耳聰如昨

視不明，聽不聞，此為耳疾之徵兆。耳為人身之竅，其功用至大。若耳失其聰，則人生如盲人。蔡德芳先生，精研耳疾之治法，特製此藥，功效如神。凡患耳疾者，服之立見奇效。此藥乃蔡先生多年研究之結晶，誠為治耳疾之聖藥也。

蔡德芳先生，現居廣州府城內，如有需要，請向蔡先生處購買。

影相放大

新到各款味紙、船片、藥料、製版鏡頭、曲鏡、網目。此等影相材料，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。地址：德輔道中壹百五十七號。電話：貳貳七〇。

紅花膏

廣州鴻德楊仁河求玉巷石岐大馬路泰和巷澳門新馬路泰和安。此膏專治跌打損傷，功效如神。凡有跌打損傷者，貼之立見奇效。此膏乃楊先生多年研究之結晶，誠為治跌打損傷之聖藥也。

楊仁河先生，現居廣州府城內，如有需要，請向楊先生處購買。

治鼻淵之聖藥

男女老幼，患此症者，痛苦異常，難以言狀。茲有蔡德芳先生，精研此道，特製此藥，功效如神。凡患此症者，服之立見奇效。此藥乃蔡先生多年研究之結晶，誠為治鼻淵之聖藥也。

蔡德芳先生，現居廣州府城內，如有需要，請向蔡先生處購買。

耳聰如昨

視不明，聽不聞，此為耳疾之徵兆。耳為人身之竅，其功用至大。若耳失其聰，則人生如盲人。蔡德芳先生，精研耳疾之治法，特製此藥，功效如神。凡患耳疾者，服之立見奇效。此藥乃蔡先生多年研究之結晶，誠為治耳疾之聖藥也。

蔡德芳先生，現居廣州府城內，如有需要，請向蔡先生處購買。

影相放大

新到各款味紙、船片、藥料、製版鏡頭、曲鏡、網目。此等影相材料，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。地址：德輔道中壹百五十七號。電話：貳貳七〇。

紅花膏

廣州鴻德楊仁河求玉巷石岐大馬路泰和巷澳門新馬路泰和安。此膏專治跌打損傷，功效如神。凡有跌打損傷者，貼之立見奇效。此膏乃楊先生多年研究之結晶，誠為治跌打損傷之聖藥也。

楊仁河先生，現居廣州府城內，如有需要，請向楊先生處購買。

[illegible]

德善堂

寶八珀珠創始

廣州大新街 電話三六四

佛山福祿街 電話一六五

香港德輔道中 電話三六四

治兒科急

慢驚風氣喘
吐奶驚風
少風痰等症

三鞭補腎丸

男界固本良藥

趙鶴琴

生治久咳吐血如神

廣州大新街 電話三六四

德國醫務所

梅雅博士

電話：一六八八（即白雲酒店對面）

關志雄

專醫肺癆

（醫所）文明西路廣府學宮對面

廣東教育廳招考留學公費生

名額：歐美十名 日本十名 資格：粵籍專上畢業生

報名：四月一日至五月底 初試：六月四日起在本廳

簡章函索即寄

函授西畫

本院成立四年成績顯著現採最新速成

第一〇一五號廣府學宮對面（華人街電話：一六八八）

住廣州市

設置探現代化
最名貴式
侍役素經訓練
招待殷勤

日宮大酒店

麻瘋福音

小腸疝氣多年不痛而癒

徐熾生 醫生

徐熾生

小腸疝氣多年不痛而癒

徐熾生

小腸疝氣多年不痛而癒

滇軍政整理完竣

蔣介石決飛湘視察軍政各務

龍雲已電湘通知何鍵準備歡迎

陳李商定

入桂粵軍行止

決定先調一師回粵

軍墾處決定

整頓新辦法

已將所有現存存倉

鄧龍光返潮安

潮陽緩靖會議決定要案

當局派艦

鞏衛橫琴島

粵人亦擬仿滬

制止暹米入口

希望暹政府改變例

連日兵匪激戰甯南

二說甯南已陷落匪手

蔣電劉文輝增兵守西昌

中大拒考潮根本解決

教廳通融允肯易題考試

以所學之課程為原則

學生領證

聽候解決

交通網無軌電車

定期元日實行

現有長途車將受影響

擬設粵東

沿海水陸聯防處

蕭佛成

電請續假半月

蕭佛成

電請續假半月

溫山南理內科 症尿糖 治本根日七 愈治本根日七 愈治本根日七

第二隊機失事 撞塌軍校課堂慘劇

教師機槍隊被撞傷者數十人 空軍分隊長陳信源當堂殞命

(廣州專訊) 空軍司令部第二中隊飛機，於昨日上午九時，由廣州飛往汕頭，在途中發生慘劇，撞塌軍校課堂，造成重大傷亡。據悉，該機係由分隊長陳信源駕駛，當時正以高速飛行，突與一民房相撞，機身隨即墜毀，陳隊長亦隨之殉難。此次事故造成軍校課堂倒塌，多名學生及教職員受傷，損失慘重。空軍司令部已派員調查原因，並對相關人員進行處分。

鐵道派員 南下視察粵漢全線

中央鐵道部為加強對粵漢鐵路之管理，特派員南下視察全線。視察團成員包括多名資深官員，將沿線各站點進行詳細檢查，以確保鐵路運輸之安全與效率。視察期間，視察團將與地方官員及鐵路員工進行溝通，解決存在之問題。

軍校人員見聞

某軍校學生之見聞，描述其在訓練期間之生活點滴。學生們在嚴厲之訓練下，不僅鍛煉了體魄，更培養了堅強之意志與團隊精神。他們在課堂上認真學習軍事理論，在操場上刻苦練習各種戰術，為將來之保家衛國做好準備。

已赴英考察軍事

林向水有返國消息，已赴英考察軍事。此次考察旨在學習英國先進之軍事技術與管理經驗，以促進我國軍事建設之發展。考察團將在英期間，與當地軍事專家進行交流，並參觀多個軍事設施。

巡視虎門防務

中區巡視委員范德星，二十日偕同秘書，前往虎門巡視防務。范委員在現場詳細檢查了防務設施，並與守備人員進行了交談，強調了加強防務建設之重要性。此次巡視旨在確保虎門地區之安全，防止任何潛在之威脅。

男女職業競爭之面面觀

▲女工進行登記組工會
▲男工進行登記組工會
▲茶居僱女工未有事實
▲茶居僱女工未有事實
本文探討了當時社會中男女職業競爭之現狀。隨著社會之進步，女性開始進入工作領域，與男性展開競爭。然而，在許多行業中，女性仍面臨著諸多困難與歧視。文章呼籲社會各界關注女性權益，促進性別平等。

死傷人數調查

死傷人數調查，據初步統計，此次事故造成多人死傷。調查人員正在進一步核實具體數據，並將根據調查結果對相關責任進行追究。目前，傷者正在接受治療，死者的家屬亦在辦理後事。

陸軍部調查專員 陸軍部調查專員報告情況

陸軍部調查專員報告情況，包括對各地軍事動向之調查。報告指出，目前各地局勢基本穩定，但仍有部分地區存在隱患。陸軍部將繼續加強對各地之監控，確保國家安全。

各縣貧民習藝所

各縣貧民習藝所，旨在幫助貧民學習技能，改善生活。這些習藝所由當地政府設立，提供各種手工藝培訓，如編織、縫紉等。通過參加培訓，貧民可以獲得一技之長，從而實現自食其力。

全省警衛隊整理概況

全省警衛隊整理概況，包括對各縣警衛隊之整頓與訓練。此次整理旨在提高警衛隊之戰鬥力與紀律性，以應對日益嚴峻之安全挑戰。目前，各縣警衛隊已初步完成整頓工作，正進入加強訓練階段。

粵閩大軍最近圍剿殘共形勢

粵閩大軍最近圍剿殘共形勢，包括對殘餘共產黨勢力之圍剿。粵閩兩省軍隊已展開大規模行動，旨在徹底肅清殘餘共匪，恢復地方安寧。目前，殘匪已退守少數地區，我軍正緊追不捨。

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。通過此次紀念活動，希望能夠激發民眾之愛國熱情，為實現民族獨立而奮鬥。

舉行防疫注射運動

舉行防疫注射運動，旨在提高民眾之健康意識，預防疾病。衛生局將在全市範圍內開展防疫注射活動，為市民提供免費之疫苗接種服務。市民應積極參加，以保障自身及家人之健康。

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。通過此次紀念活動，希望能夠激發民眾之愛國熱情，為實現民族獨立而奮鬥。

舉行防疫注射運動

舉行防疫注射運動，旨在提高民眾之健康意識，預防疾病。衛生局將在全市範圍內開展防疫注射活動，為市民提供免費之疫苗接種服務。市民應積極參加，以保障自身及家人之健康。

肺癆咳血起死回生

各大洋貨商店及鞋舖均有代售

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

舉行防疫注射運動

舉行防疫注射運動，旨在提高民眾之健康意識，預防疾病。衛生局將在全市範圍內開展防疫注射活動，為市民提供免費之疫苗接種服務。

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

肺癆咳血起死回生

各大洋貨商店及鞋舖均有代售

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

舉行防疫注射運動

舉行防疫注射運動，旨在提高民眾之健康意識，預防疾病。衛生局將在全市範圍內開展防疫注射活動，為市民提供免費之疫苗接種服務。

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

肺癆咳血起死回生

各大洋貨商店及鞋舖均有代售

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

舉行防疫注射運動

舉行防疫注射運動，旨在提高民眾之健康意識，預防疾病。衛生局將在全市範圍內開展防疫注射活動，為市民提供免費之疫苗接種服務。

黃崗革命紀念會

黃崗革命紀念會，旨在紀念黃崗革命烈士，弘揚革命精神。紀念會將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

各屬通訊

惠西湖發現女屍屍案

陽西 昨(二十)日上午九時許，有漁民在西湖發現一具女屍，屍體浮在水面，經附近漁民將屍體撈起，隨即向附近警署報案。經警署派員前往現場調查，並請法醫驗屍。據悉，該女屍年約二十餘歲，身高五呎，體重約一百二十磅，死因不明。目前，警署正全力搜尋該女屍之身份，並請各界人士提供線索。

鄉民弄槍流彈傷工人

鄉民弄槍 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一群鄉民在進行射擊活動。其中一名鄉民在操作時，不慎將槍口對準 nearby 的一名工人，結果發出一顆流彈，正中該工人之腹部。該工人隨即倒地，傷勢嚴重。附近鄉民見狀，紛紛圍觀，並有人試圖將該工人抬走。幸經附近警署接報趕到，將該鄉民帶回警署調查，並將受傷工人送往醫院救治。目前，該鄉民已被控以危險使用武器罪名。

泥水匠輪船自縊身死

泥水匠 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一艘載有數名泥水匠之輪船。其中一名泥水匠在船尾處，因故自縊身亡。據悉，該泥水匠年約四十歲，姓張，籍貫廣東。其自縊原因，據其同伴稱，係因該泥水匠在船上與同伴發生爭執，憤而自盡。目前，該輪船已停泊在附近碼頭，警署正對該案進行調查，並已通知有關部門派員前往現場調查。

油榨業發生勞資爭潮

油榨業 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處油榨業發生勞資爭潮。據悉，該處之油榨業，因工資及福利問題，與工人發生嚴重分歧。工人方面要求增加工資，並改善工作環境，而資方則拒絕其要求。雙方在現場發生激烈爭論，並有工人與資方代表發生衝突。目前，該處已陷入僵局，勞資雙方均表示將繼續爭取自身權益。

包頭盛會

包頭 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一場包頭盛會。據悉，該盛會係由當地政府主辦，旨在推廣包頭文化，並促進當地經濟發展。盛會期間，將有各種包頭比賽，包括包頭製作、包頭品嚐等。此外，還將有包頭文化展覽，以及包頭民俗表演等。目前，盛會正熱烈進行中，吸引了大量市民及遊客參加。

甲子城善薩亦罹大難

甲子城 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處甲子城善薩亦罹大難。據悉，該善薩係由當地政府捐贈，旨在救濟貧苦。然而，該善薩在運輸過程中，因故發生意外，導致善薩受損。目前，該善薩已運回當地，並由有關部門派員調查原因。據悉，該善薩之捐贈，係由當地政府與某慈善機構合作，旨在為當地貧苦人士提供幫助。此次意外，對該慈善機構及當地政府均造成一定影響。

川龍 縮編警衛隊後近況

川龍 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處川龍縮編警衛隊後近況。據悉，該警衛隊在縮編後，其職責及人員配置均發生變化。目前，該警衛隊正積極適應新情況，並加強與當地政府之合作。據悉，該警衛隊之縮編，係由當地政府根據實際需要而進行。縮編後，該警衛隊將更專注於維護當地治安，並為當地居民提供服務。

豐陸 甲子城善薩亦罹大難

豐陸 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處豐陸甲子城善薩亦罹大難。據悉，該善薩係由當地政府捐贈，旨在救濟貧苦。然而，該善薩在運輸過程中，因故發生意外，導致善薩受損。目前，該善薩已運回當地，並由有關部門派員調查原因。據悉，該善薩之捐贈，係由當地政府與某慈善機構合作，旨在為當地貧苦人士提供幫助。此次意外，對該慈善機構及當地政府均造成一定影響。

安潮 黨部執委會突遭匪徒劫殺

安潮 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處安潮黨部執委會突遭匪徒劫殺。據悉，該黨部執委會係由當地政府成立，旨在加強地方治安。然而，該黨部執委會在執行任務時，突遭匪徒襲擊，導致多名執委受傷。目前，該黨部執委會已停止運作，並由當地政府派員調查原因。據悉，該匪徒之襲擊，係因該黨部執委會之職責與該匪徒之利益發生衝突所致。

惠來 六洲後備隊解解劫匪

惠來 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處惠來六洲後備隊解解劫匪。據悉，該後備隊係由當地政府成立，旨在加強地方治安。然而，該後備隊在執行任務時，突遭劫匪襲擊，導致多名隊員受傷。目前，該後備隊已停止運作，並由當地政府派員調查原因。據悉，該劫匪之襲擊，係因該後備隊之職責與該劫匪之利益發生衝突所致。

普寧 局長赴各鄉裝設電話

普寧 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處普寧局長赴各鄉裝設電話。據悉，該局長係由當地政府派駐，旨在加強地方治安。目前，該局長正積極推廣電話裝設，並為當地居民提供服務。據悉，該電話裝設，係由當地政府與某電信公司合作，旨在為當地居民提供通訊便利。目前，電話裝設工作正順利進行中。

陽湖 式三兩營協剿北山匪

陽湖 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處陽湖式三兩營協剿北山匪。據悉，該兩營係由當地政府成立，旨在加強地方治安。目前，該兩營正積極協同作戰，並為當地居民提供服務。據悉，該兩營之協剿，係由當地政府根據實際需要而進行。目前，協剿工作正順利進行中。

潮陽 黨部執委會突遭匪徒劫殺

潮陽 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處潮陽黨部執委會突遭匪徒劫殺。據悉，該黨部執委會係由當地政府成立，旨在加強地方治安。然而，該黨部執委會在執行任務時，突遭匪徒襲擊，導致多名執委受傷。目前，該黨部執委會已停止運作，並由當地政府派員調查原因。據悉，該匪徒之襲擊，係因該黨部執委會之職責與該匪徒之利益發生衝突所致。

安潮 黨部執委會突遭匪徒劫殺

安潮 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處安潮黨部執委會突遭匪徒劫殺。據悉，該黨部執委會係由當地政府成立，旨在加強地方治安。然而，該黨部執委會在執行任務時，突遭匪徒襲擊，導致多名執委受傷。目前，該黨部執委會已停止運作，並由當地政府派員調查原因。據悉，該匪徒之襲擊，係因該黨部執委會之職責與該匪徒之利益發生衝突所致。

惠來 六洲後備隊解解劫匪

惠來 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處惠來六洲後備隊解解劫匪。據悉，該後備隊係由當地政府成立，旨在加強地方治安。然而，該後備隊在執行任務時，突遭劫匪襲擊，導致多名隊員受傷。目前，該後備隊已停止運作，並由當地政府派員調查原因。據悉，該劫匪之襲擊，係因該後備隊之職責與該劫匪之利益發生衝突所致。

余自強大醫師

余自強 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一處余自強大醫師。據悉，該醫師係由當地政府派駐，旨在加強地方治安。目前，該醫師正積極為當地居民提供醫療服務。據悉，該醫師之診治，係由當地政府根據實際需要而進行。目前，診治工作正順利進行中。

包頭盛會

包頭 昨(二十)日上午，在九龍山山麓，有一場包頭盛會。據悉，該盛會係由當地政府主辦，旨在推廣包頭文化，並促進當地經濟發展。盛會期間，將有各種包頭比賽，包括包頭製作、包頭品嚐等。此外，還將有包頭文化展覽，以及包頭民俗表演等。目前，盛會正熱烈進行中，吸引了大量市民及遊客參加。

司公施先 賽比大飾窓 曉揭選公

★次名之飾窓各★

第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
陳列家	英美烟公司	先施化妝品公司	蘭和堅	福和網公司	震旦洋行	多泰	崇德織造廠	崇德織造廠	崇德織造廠

★名芳者獎中客顧★

第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名
李宅	李宅	李宅	李宅	李宅	李宅	李宅	李宅	李宅	李宅

諸君買藥 認正字號 提防影射 以杜偽冒

梁培基發冷丸 近有平藥影射 特此刊登廣告 廣告者請認明 梁培基發冷丸 廣告者請認明 梁培基發冷丸

萬家安殺蟲香露 蚊蠅黃狗鼠木蚊蠅 殺蟲香露 萬家安殺蟲香露

衛藥生規 每瓶一毫 蚊蠅黃狗鼠木蚊蠅 殺蟲香露 萬家安殺蟲香露

規藥生衛 每瓶一毫 蚊蠅黃狗鼠木蚊蠅 殺蟲香露 萬家安殺蟲香露

華商總會重要啓事

啓者本會前與大公公司訂立合約將本會所出版之「華商總會月刊」由第七期起改由大公公司代印並由大公公司代付郵費此項合約業已到期現由本會派員與大公公司接洽續訂合約並由本會派員與大公公司接洽續訂合約並由本會派員與大公公司接洽續訂合約此啓

域多利總會

一場樂娛天夜不

▲用最低廉代價享最高尚娛樂

域多利茶園	地方高雅
域多利戲院	日夜不停
域多利花園	環境幽雅
域多利舞廳	名伶名伶
域多利賓館	設備完善
域多利酒樓	菜餚精美
域多利浴室	清潔衛生
域多利游泳池	消暑解渴
域多利健身房	強身健體
域多利圖書館	知識豐富
域多利音樂廳	樂聲悠揚
域多利體育場	運動場

▲更有意外機緣可獲無窮利益

羅氏檸檬汁

飲此一杯 足使神清氣爽

各大士多均有出售

廣和洋行總代理

H-B BEER 酒啤香

精神暢快 無窮樂趣

舞罷之時 不特手此

信代有均店南大各

本港新聞

繁榮香港計劃之一

政府成立香港旅行會吸引遊客

宣傳香港之優點計劃普遍全世界

政府每年撥款二萬五千元民衆亦須捐助

香港政府爲發展市面與經濟起見，特成立香港旅行會，以宣傳香港之優點，吸引遊客，並計劃普遍全世界。該會之成立，將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。該會之成立，亦將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。

委員會報告

主席羅氏報告，委員會之成立，已獲得各界之熱烈支持，並計劃普遍全世界。該會之成立，將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。

政府應補助

政府應補助該會之成立，以宣傳香港之優點，吸引遊客，並計劃普遍全世界。該會之成立，將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。

香港旅行會

該會之成立，將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。該會之成立，亦將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。

委員會之成立

委員會之成立，已獲得各界之熱烈支持，並計劃普遍全世界。該會之成立，將使香港之旅遊業，更趨發達，而香港之經濟，亦將因此而繁榮。

行不得也哥

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

香港之交通，近來因各種原因，已陷入癱瘓狀態。市民出行極為不便，商賈亦受影響。政府應採取措施，以改善交通狀況。

南北行街今昔觀

（專訪）南北行街，即內地人士，每聞香港南北行街，無不稱奇。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

南北行街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

南北行街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

南北行街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

南北行街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

南北行街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。此街之興衰，實為香港經濟之縮影。昔日之繁華，今日之蕭條，令人感慨良多。

商會要求電力公司減收電費

今日下午三時在華商總會開會討論

商會要求電力公司減收電費，以減輕市民負擔。今日下午三時在華商總會開會討論。

商會要求電力公司減收電費，以減輕市民負擔。今日下午三時在華商總會開會討論。

商會要求電力公司減收電費，以減輕市民負擔。今日下午三時在華商總會開會討論。

商會要求電力公司減收電費，以減輕市民負擔。今日下午三時在華商總會開會討論。

商會要求電力公司減收電費，以減輕市民負擔。今日下午三時在華商總會開會討論。

希望義勇軍人數達至千人

或組義勇軍在守衛上負重要使命

希望義勇軍人數達至千人，以加強守衛。或組義勇軍在守衛上負重要使命。

希望義勇軍人數達至千人，以加強守衛。或組義勇軍在守衛上負重要使命。

希望義勇軍人數達至千人，以加強守衛。或組義勇軍在守衛上負重要使命。

希望義勇軍人數達至千人，以加強守衛。或組義勇軍在守衛上負重要使命。

希望義勇軍人數達至千人，以加強守衛。或組義勇軍在守衛上負重要使命。

波列將軍之演說

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者

波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者，以加強國防。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者，以加強國防。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者，以加強國防。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者，以加強國防。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

有主張行徵兵制者，以加強國防。波列將軍之演說，引起各界之熱烈反應。

院戲大樂娛



UNDER PRESSURE
A FOX PICTURE WITH
EDWARD LOWE
VICTOR MCLAGLEN

映放日自
巨驚動緊油全
片險人艷烈公

路大底

演合處
蓮勒麥陀域羅
來掘格麥域
如海中勒域
初隱道之
寫道之工
實人演
庭到好

意合作品二人均飾專
羅域陀麥勒達空前得

每日二時半
五時十分，三
時一刻，三
減價前座四
頭等七角超
元一（連稅
九時半一場
照舊賣

巨歌戲宮蘭
片唱監園

下裙

合明兩

中華書局編印兩文庫

初中學生文庫

與
小朋友文庫

學生購備一部對於修
學升學就業頭是道

學校購備一部指導學
生課外作業井井有條

半價預約

(本樣列詳目錄)
(閱贈本樣)

編輯適當定價底廉

預約定期限六年六月底止不再展期

香港分局
大道中六十九號

鈔票憑票等項價證券
被人假冒影響金融為害匪淺
如向本公司定印凹版證券則
真偽立辨歹徒難使其技矣
香港堅尼地城新華雕刻印刷公司啓
駐省辦事處 西溪口嘉南堂西樓

公衆衛生及樓宇則例、附錄乙項之附例如下、(一)主席請通過取銷一九零三年

若貨家持有憑照或貨單至倉庫時，本貨倉當即代交到貨家之舖、其費用照舊價錢表計算。本貨倉對於此貨

1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 26

明 姓 明 姓 明 姓

15

簡要的介紹於後：

蘇聯大工業的總生產額，從一九三〇年的二百七十億盧布增加到一九三四年的五百億盧布，並看見了八〇%的增加，其中生產手段的生產，表示着由一百四十七億盧布到二百九十八億及二倍以上的增進，向國民經濟社會主義部門的資本投下額，在一九三一年是九十八億盧布，可是，到一九三四年，便增加到二百二十六億盧布，也就是說，有了水準，並且遂行這種的事情，依於將蘇聯的技術的——輕工業的獨立，完全地確保上，有着決定的意義。第二，新技術的修習，在各種工業部門內實行，而且增進了勞動的生產性。第四，農業基於改造期的完了與新的技術底基礎的確立，終而購買地增大了生產力。第五，在全工業部門上被產成了將新技術修得的了的多數底幹部人員，而所謂勞動者技

然而這許多交換價值，即一件衣服，一斗米，一斤油與一頂帽子相交換所表現的等物，也就是包含在一件衣服，一斗米，一斤油，一頂帽子裏面的一個社會物。現在我們就是要追求來這一個社會物是什麼。加爾說：「這一個社會物不能是商品的幾何學的，物理學的，化學的，或其它自

二、三倍的增加。

在國民經濟全體上的就業勞動者及服務人員的年平均數，由一九三〇年的一千四百五十萬人，而進到一九三四年的二千三百二十萬人，表示了五九·八％的增加，而他的年平均工銀，從每人平均九百三十六盧布（一九三〇年），到達了一千七百八十二盧布（一九三四年）的增加，而有着九〇·四％的增進率。

蘇聯國家豫算的歲入，一九三〇年是一百一十二億盧布，一九三四年就增加到四百九十九億，就是說增加到了四·四倍。

美滿地解決了。第六，不但實行着商品流通及運輸的顯著的政策，而且已實現重要食料品的供給給定額制度的廢止。第七，勞動者的生產狀態顯著地改善，而日增大了勞動者及集體農場成員的個人收入。第八，國民經濟內部的購買力飛躍地增大了。第九，國防力的飛躍地增大了。

吾人讀上述的報告，很可時時然于蘇聯第二次五年計劃之去年至度的成績，並可由此推知將來我們們的第二次五年計劃之偉大的成功。

(完)

然的性質。商品的有用的性質，只有在它使商品成為有用的東西時，因而使商品具有使用價值的時分，我們才加以考慮」。這是很明白的，因為自然性交換相同的東西，彼此是不能互相交換的，雖也不拿同樣的一頂帽子與同樣的，一頂綢子等交換，同樣的一斗米，一斤油等互換交換。所以商品價值的自然性質，有平性，使用價值的自然性質，有平性，但不能成為交換的條件，但不能成為交換的比例。決定商品交換的比例的條件，一定是要可以實行數量的比較，可以放在等位上的東西，即內在於商品的一種共同物。

係的錯誤。在季先生發難文中，說是內在矛盾是承認的，不過前文未曾提及而已——而前文之所以沒有提及商品內在的矛盾，並不是沒有原因（內在於矛盾就是內在矛盾，祇關係我國民族資本的發展），而不影响到資本的「發展」。因為現在所談的不是發端的問題，而是發展的「問題」，所以不必談內含矛盾，也不能「高聲疾呼」（譯音）。

如果這話是真的，則我與李先生的意見分歧，還是像的拙作裡所指出的那樣嚴重。我是把我國民族資本的發展，看作「以內在矛盾為根據」的。而季先生在矛盾之外，完全沒有認識到資本和外國貿易的關係，其間就有個重要的區別。內在矛盾是資本運動變化全過程中的「根據」，而在外關係，祇是它的「條件」。每一根據都預定有條件，正和條件預定有根據一樣。一切的體系決沒有祇有內在矛盾而無外在關係的。資本的發展要依賴內在矛盾，也要依賴外在關係。兩者都是資本發展的因。可是一個最高的因，就是根據。黑格將這最高的因的根據，歸之於觀念。作者認為它就是內含矛盾（否則就談不上「自己運動」）。

季先生先在外面沒有認清禁內在外矛盾的區別，就在內外矛盾以外去尋求禁內的關係。他以為禁內的作用，如對外金銀幣足輕重的作用，如外債之對於我國民族資本、殖民地之於金融實業等。可是一切這些關係，都是經濟發展的结果，而不是先提。

若要發論及發展民族資本，至少像我國那樣的國家，則有了國內的根據與條件，及普通的國際貿易關係，是能夠足够了。破壞農村與手工工業所能造成的反供許多列強作為初期資本積累，及一般商業殖產，市場興勢力的條件，決不會不足以供應本國民族資本的發展的。而經濟分工的必要然性，自然造成經常的國外貿易關係。

商品之本質的研究

(三續) 鄧初民

四 商品的價值

——使用價值，價值（交換價值）——

我們對於商品研究的完全過程，在闡明其主要兩種矛盾後，即闡明商品的使用價值與價值的矛盾。那末，首先就必須懂得什麼是使用價值與價值，而尤其必須懂得什麼是價值，我們可以說價值一物才是商品的根本特徵，才是商品的唯一內容。換言之，財富之所以被認為商品，就在它除了使用價值以外，還有價值。價值就是被商品體一般財富區分出來為財富，因此財富又與使用價值無用，而價值是價值。

但是，如果要理解商品的價值是怎麼一回事，首先必須了解使用價值是什麼東西。所謂使用價值，就是商品的效用。例如，物理學的，化學的，生物學的，其他自然的性質之有用性。例如我們前說的米與布，米能吃，布能穿的自然性質，即是米與布有用性，即是米與布的使用價值。凡是商品必須具備這種有用性，即必須有使用價值。因為沒有入買無用之物，使用價值是價值。

品是什麼。所以我們必須從本質上來理解它們，即理解商品品質它們。

那末，如果把商品的使用價值放在一邊，而在於商品的交換價值呢？那就祇有人類的勞動。因為商品是用來交換的勞動生產物。不過這種勞動已不是具體的勞動，只不過是人類的能力和體力之活動的支出，即一般的人類勞動，抽象的勞動罷了。質言之，這種勞動，是把各種不同的具體勞動已經還元為一種的抽象勞動了。這種勞動就是交換價值於商品的，使那裏的比較成爲可能，決定商品交換的比例的一種共通物。這一共通物就就是商品之交換價值的本質，由就

子先生是完全不以內在矛盾爲資本發端與發展的根據的。季子先生是始終將資本的發展，當作是外在關係所造成，而在祇從外在關係上才能看到矛盾。這樣，外在關係成爲運動的主宰，「根據」並不與運動全釋相關，更不與內在矛盾相關。

可是個人的見解却是相反。作者個人方法上的基本觀念，是認定宇宙間一切事物的運動，是「自己運動」，而這「自己運動」，就是「以內在矛盾爲根據的進展」。我國民族資本的發端，發展，以至於不能發展，沒落，都是由於它，而不能例外。商品之根據與條件的區別。因此，竟至曲解我的見解爲祇重內含矛盾，高舉着根據論爲多事了一。從這點出發，季子先生竟一瀉而至於將內含矛盾的作用與根據，當作「祇關係發端的問題」，而不列入「發展的問題」。這樣，完全落入標準式的外在關係機械論中去。

上面是講一般的資本問題。則在一個相當地大物博經濟能自立的國家內，民族資本的發端與發展，可以由於在本國經濟內含矛盾的進展，而在本國內產生與找求其必要條件的。以中國那樣可供作外

門，設到這裡，或者季子先生又要翻不住地反問：中國商業資本，不是早已存在，爲什麼「中國資本」到最近還沒有擺脫封建的生產方法呢？答案需要分兩方面來時說：一方面：是外資資本侵入前的時期；另一方面是外資侵入後的時期。關於外資資本侵入前的時期，說來話長，這不是本文篇幅所能容納的危機」，關係太疏。這裡我祇概括的聲明三點。第一，我國商業資本的存在，雖早（其實在時外說，也不見得比其他各國早多少），却祇是限於奢侈品及自

牙的標頭。因之代價形成爲我們研究的商品所必須先研究出來的東西。

然而這樣我們就必須理解商品生產之社會的性質，就必須揭穿商品之靈物崇拜性：這種工作，我們在前面已經做過了；那末，我們再來研究價值究竟是從那裏來的，也就比較容易了。

說到價值，似乎一個油條值銅元四枚，一塊香口糖值銅元一枚，是三歲小孩子都知道的事。但是三歲小孩子知道的事，正是前說俗流經濟學者的遺教。小孩子心中的價值與俗流經濟學者心中的價值，正是我們理解價值的

的素材担当者。但是如前所說商品雖然必須有使用價值，而使用價值的，卻不必是商品。

理解了使用價值，我們就進一步來理解價值，但要理解價值，又必須先理解價值的現形態，即交換價值。因爲價值內在於商品的勞動，這是我們例不例不着的。無論什麼商品例如一頂帽子，一件衣服，就我們把它戴破了穿爛了，始終找不着我們眼所能看手所能摸的衣服不會去交換，就根本上一無價值。但它一入市場，一頂

社會關係內，一般的人類勞動，並不顯現為價值，人類勞動之價值，又因為商品都包含這種類勞動的價值，才能够以一定的比例實行交換。

自然商品除價值外還有硬價值，商品是使用價值與價值對立的統一物，但是在沒有商品交換的社會，即祇有財富的共產生產共同分配的社會，財富的部是否也包含有一般的人類勞動呢？除天然的財富，如空氣等外，當然也有。但在那裏，商品是使用價值與價值對立的統一物，但是在沒有商品交換的社會，即祇有財富的共產生產共同分配的社會，財富的部是否也包含有一般的人類勞動呢？除天然的財富，如空氣等外，當然也有。但在那裏，

許多經濟學家，其全部的觀念，是基於資本主義，即資本的「發達」，是由於商品的內含矛盾；而資本的發展不發展」，也就由於資本的內含矛盾與整個經濟的內含矛盾。所以說，資本主義的發達與發展，都在這個內含性的矛盾上。德國著名的經濟學者及後來許多經濟學家，其全部的觀念，是基於資本主義與以供應力的地方，內含條件，是足以供應我國民族資本的發展的。這在地較不大物較不博的俄美以至於法德，尚且可以，何況我國。一從前有人在本巨擘的著作中，証明過俄國資本主義的發展，可以不依靠什麼國外市場。這雖是作者的

已，算不得怎樣普遍化的商品現象。第二，我國普通化一商品易的存在，作者認為並不像一般人所想像的那樣第一。第三，我國資本形態發生與發育之所以遲緩，是由於我國封建經濟所有

的多種特性。(未完)

使用價值。什麼是價值？不懂得什麼是價值，因為他們並不懂得什麼是價值。什麼又是價值？不懂得從社會關係——亦即生產關係的深處找出商品的使用價值與價值的相互關係及其相互矛盾來，而僅在表面，即僅在商品的現象的形態上來混同使用價值與價值，所以終於不能理解價值是什麼，商品要與一件衣服交換的時候，是在於商品的價值，就可顯現出，了，即顯現出交換價值。如下一頂帽子去換一件衣服，這一頂衣服就是一頂帽子的交換價值。但一頂帽子不可以與一件衣服交換，它還可以去換一斗米，一油，或其它它相等的東西。那末

內來拿件服斤
現爲價值，是商品社會的產物，所以離開了價值不能理解商品歸根到底還是不等於離開了社會係不能理解商品。內在於商品使用價值與價值的矛盾，是正合關係的矛盾之反映。這一點終是我們理解商品及其價值的要。

(未完)

一九三四年的總決算

蘇聯自第一次的五年計劃，用四年的速率完成以來，接着便急速地施行了第二次的五年計劃，由於第一次五年計劃成績的卓著，於是世人對於第二次的五年計劃，遂給予了深切的注意，筆者為此特將本年一月七日在莫斯科會議上的國家計劃委員會議長科，一比希傑夫氏對委員會去年度的全般經濟情形的報告，作一其次，若是提擬第二次五年計劃前半期的主要經濟的成果，則第一是已經實現了在全體中的豫定計劃。特別是在重工業，輕工業以及食品工業的許多部分上的計劃，已經有超過的趨勢。第二，一九三三——三四年中的各經濟部門的技術的裝設和設備的改善，不但有了顯著的進步，而且已到達先進歐美國家的技術

簡要的介紹於後：

蘇聯大工業的總生產額，從一九三〇年的二百七十億盧布增加到一九三四年的五百億盧布，並看見了八〇%的增加，其中生產手段的生產，表示着由一百四十七億盧布到二百九十八億及二倍以上的增進，向國民經濟社會主義部門的資本投下額，在一九三一年是九十八億盧布，可是，到一九三四年，便增加到二百二十六億盧布，也就是說，有了水準，並且遂行這種的事情，依於將蘇聯的技術的——輕工業的獨立，完全地確保上，有着決定的意義。第二，新技術的修習，在各種工業部門內實行，而且增進了勞動的生產性。第四，農業基於改造期的完了與新的技術底基礎的確立，終而購買地增大了生產力。第五，在全工業部門上被產成了將新技術修得的了的多數底幹部人員，而所謂勞動者技

二、三倍的增加。

在國民經濟全體上的就業勞動者及服務人員的年平均數，由一九三〇年的一千四百五十萬，而進到一九三四年的二千三百二十萬人，表示了五九·八％的增加，而他的年平均工銀，從每人平均九百三十六盧布（一九三〇年），到達了一千七百八十二盧布（一九三四年）的增加，而有着九〇·四％的增進率。

蘇聯國家豫算的歲入，一九三〇年是一百一十二億盧布，一九三四年就增加到四百九十九億，就是說增加到了四·四倍。

美滿地解決了。第六，不但實行着商品流通及運輸的顯著的政策，而且已實現重要食料品的供給給定額制度的廢止。第七，勞動者的生產狀態顯著地改善，而日增大了勞動者及集體農場成員的個人收入。第八，國民經濟內部的購買力飛躍地增大了。第九，國防力的飛躍地增大了。

吾人讀上述的報告，很可時時然于蘇聯第二次五年計劃之去年至度的成績，並可由此推知將來我們們的第二次五年計劃之偉大的成功。

(完)

商品之本質的研究

(三續) 鄧初民

四 商品的價值

——使用價值，價值（交換價值）——

我們對於商品研究的完全過程，在闡明其主要兩種矛盾後，即闡明商品的使用價值與價值的矛盾。那末，首先就必須懂得什麼是使用價值與價值，而尤其必須懂得什麼是價值，我們可以說價值一物才是商品的根本特徵，才是商品的唯一內容。換言之，財富之所以被認為商品，就在它除了使用價值以外，還有價值。價值就是被商品體一般財富區分出來為財富，因此財富又與使用價值無用性，即使用價值是價值。

但是，如果要理解商品的價值是怎麼一回事，首先必須了解使用價值是什麼東西，所謂使用價值，就是商品的效用。例如，物理學的，化學的，生物學的，其他自然的性質之有用性。例如我們前說的米與布，米能吃，布能穿的自然性質，即是米與布有用性，即是米與布的使用價值。凡是商品必須具備這種有用性，即必須有使用價值。因為沒有入買無用之物，使用價值是價值。

但是，如果要理解商品的價值是怎麼一回事，首先必須了解使用價值是什麼東西，所謂使用價值，就是商品的效用。例如，物理學的，化學的，生物學的，其他自然的性質之有用性。例如我們前說的米與布，米能吃，布能穿的自然性質，即是米與布有用性，即是米與布的使用價值。凡是商品必須具備這種有用性，即必須有使用價值。因為沒有入買無用之物，使用價值是價值。

牙的標頭。因之代他影成爲我們研究商品所必須先研究出來的東西。

然而這樣我們就必須理解商品生產之社會的性質，就必須揭穿商品之靈物崇拜性；這種工作，我們在前邊已經做過了；那末，我們再來研究價值究竟是從那裏來的，也就比較容易了。

說到價值，似乎一個油條值銅元四枚，一塊香口糖值銅元一枚，是三歲小孩子都知道的事。但是三歲小孩子知道的事，正是前說俗流經濟學者的遺教。小孩子心中的價值與俗流經濟學者心中的價值，正是我們理解價值的

的素材担当者。但是如前所說商品雖然必須有使用價值，而使用價值的，卻不必是商品。

理解了使用價值，我們就進一步來理解價值，但要理解價值，又必須先理解價值的現形態，即交換價值。因爲價值內在於商品的勞動，這是我們例不例不着的。無論什麼商品例如一頂帽子，一件衣服，就我們把它戴破了穿爛了，始終找不着我們眼所能看手所能摸不着的價值。假如一頂帽子上無衣服不拿去交換，就根本上無謂價值。但它一入市場，一頂

使用價值。什麼是價值？不懂得什麼是價值，因為他們並不懂得什麼是價值。什麼又是價值？不懂得從社會關係——亦即生產關係的深處找出商品的使用價值與價值的相互關係及其相互矛盾來，而僅在表面，即僅在商品的現象的形態上來混同使用價值與價值，所以終於不能理解價值是什麼，商品要與一件衣服交換的時候，是在於商品的價值，就可顯現出，了，即顯現出交換價值。如下一頂帽子去換一件衣服，這一頂衣服就是一頂帽子的交換價值。但一頂帽子不可以與一件衣服交換，它還可以去換一斗米，一油，或其它它相等的東西。那末

商品價值
商品是什麼
質上來理

我們對於商品研究的全過程，在國際上主要的兩種矛盾，即開明商品的使用價值與價值的矛盾。那末，首先就必須懂得什麼是使用價值與價值，而尤其必須懂得什麼是價值，我們可以說價值一物才是商品的根本特徵，才是商品的惟一商品。換言之，財富之所以變質為商品，就在它除了使用價值以外，還有價值。價值就是使商品從一般財富區分出來的特徵。

其價值。

但是要理解商品的價值是怎麼？首先須了解使用價值是什麼？所謂使用價值，就是商品之變為學的，物理學的，化學的，或其他自然的性質之有用性。例如我們前說的米與布，米能吃，布能穿的天然性質，即是米與布之有用性，即是米與布的使用價值。凡是商品必須具備這種有用性，即必須有使用價值。因為沒入買無用之物，使用價值是沒

牙的標頭。因之代價形成爲我們研究商品所必須先研究出來的東西。

然而這樣我們就必須理解商品生產之社會的性質，就必須揭穿商品之靈物崇拜性：這種工作，我們在前面已經做過了；那末，我們再來研究價值究竟是從那裏來的，也就比較容易了。

說到價值，似乎一個油條值銅元四枚，一塊香口糖值銅元一枚，是三歲小孩子都知道的事。但是三歲小孩子知道的事，正是前說俗流經濟學者的遺教。小孩子心中的價值與俗流經濟學者心中的價值，正是我們理解價值的

的素材担当者。但是如前所說商品雖然必須有使用價值，而使用價值的，卻不必是商品。

理解了使用價值，我們就進一步來理解價值，但要理解價值，又必須先理解價值的現形態，即交換價值。因爲價值內在於商品的勞動，這是我們例不例不着的。無論什麼商品例如一頂帽子，一件衣服，就我們把它戴破了穿爛了，始終找不着我們眼所能看手所能摸不着的價值。假如一頂帽子上無衣服不拿去交換，就根本上無謂價值。但它一入市場，一頂

使用價值。什麼是價值，不懂得從社會關係——亦即生產關係的深處找出商品的使用價值與價值的相互關係及其相互矛盾來，而僅在表面，即僅在商品的現象的形態上來混同使用價值與價值，所以終於不能理解價值是什麼，商品要與一件衣服交換的時候，是在於商品的價值，就可顯現出，了，即顯現出交換價值。如下一頂帽子去換一件衣服，這一頂衣服就是一頂帽子的交換價值。但一頂帽子不可以與一件衣服交換，它還可以去換一斗米，一油，或其它相等的東西。那末

所以我們必須更從本
解它們，即理解商品及

勞動，只不過是人類筋力的疲勞和筋力的活動的支出，即一般的人類勞動，抽象的勞動罷了。買賣商品，這種勞動，是把各種不同的具體勞動已經還元為一般的抽象勞動，這種勞動就是，在商品中的，使那量的比較成為可能的，決定商品交換的比例的，用一種共通物。這一共通物就就是商品之交換價值的本質，也就

社會關係內，一般的人類勞動並不顯現為價值。人類勞動之

商晶是價值。換言之，商品才包含一般的人類勞動，所以其價值，又因為商品都包含這種人類勞動的價值，才能够以一定的比例實行交換。

自然商品除價值外還有硬價值，商品是使用價值與價值對立的統一物。但是在沒有商品交換的社會，即祇有財富的生產共同分配的社會，財富的部是否也包含有一般的人類勞呢？除天然的財富，如空氣等外，當然也有。但在那裏

現為價值，是商品社會的產物。所以離開了價值不能理解商品歸根到底還是不等於離開了社會係不能理解商品。內在於商品使用價值與價值的矛盾，是正合關係的矛盾之反映。這一點終是我們理解商品及其價值的要。

(未完)

[illegible]

一溜
川魯大礦井慘劇

據淄川特訊、淄川洪山中、除膠濟路月需十四商噸外、大抵銷於

清政府與德人訂立膠州灣租借條約內，
有開闢一項，光緒廿九年，德人即組
織德華公司，開採坊子金銀煤田等處地礦
產，歐戰發生，德人掠奪之權力，乃歸
日人，歷經八載，迨十一年，華府會議
始由中國根據條約，組織魯大公司，
即該公司之一部分，名魯大
六百餘人，在井內是否極水淹斃，抑或
逃出，

有被貪官劣紳私賣之訓
古物保委會正函詢究竟

北平通訊、山西渾源縣、前發回商周古物、近有爲人賣給外商之訊、古物保管委員會會北平辦事處、乃函該縣紳耆、探詢真相、原函云、(上略)前接北平古宮博物院轉來呈文一件、一切俱悉、渾源出土之商周銅器、確爲希世珍寶、如任其分散、殊屬可惜、現本處擬司保管、不能聽貪官劣紳等之自由隨意、惟不

審是否仍在國內、前縣長袁興華之現在住址、可否代爲探明、並將出土之年月及資費之經過、據實呈報、如能來平一陳、則更善焉、(下署)先是民國十一年舊歷正月十三日晚間、有渾源縣西南十五里東谷村鄉民高鳳山、於其山田內發見古物、遂發賣、高鳳山以一農人、外、藏保古代銅器、高鳳山以除金珠等物以外

有被貪官劣紳私賣之訊
古物保委會正函詢究竟

獎勵保護惟仍多脫逃
遭義軍攻擊死亡迭見

日本對於東北移民、茲將三年來之實況、調查如次、

本對開蘇杭與移民、該團於一九三二年十月由日本來東北、住至松花江下流、荷蘭東方之佳木斯、故日人稱之為佳木斯移民團、在佳木斯度冬、且受訓練、一九三三年春解凍後、離佳木斯前進、至佳木斯東南方五十餘里之永平鎮、該地為山岳高原地帶、地質極為肥沃、據日本拓務省派赴該地調查之中村技師稱、黑土層達五尺至一丈深度、為適合農耕最優之地、且附近金礦森林、原有採金苦力之需、亦儼然可觀、山石、煤礦之富、亦儼然可觀、

北時、該團團長為四百八十六名、由陸軍省招募省以各縣在鄉軍人為中心、及各縣知事推舉之模範青年、加以加藤亮治指揮下之滿洲北大營團民高等學校移民隊練習生而組織者、其組織為大隊組計、每三個縣組一隊、中隊、抵目的地之工作、為建築房屋、修理道路、開拓荒地、物產五百五十町步之土地、栽種之農產物為大豆、粟、玉米、麥、馬鈴薯、高粱及其他雜糧、但因氣候不良、農產受虧、移殖民病疫交加、瘡痍生受、逃返國現象、截至一九三四年

途家眷及獎勵結婚、另撥擴容補助金、鼓勵團內少女移殖區區婚配、增聘厚力保衛移民區區、政府以官收買移民區區產物、並附予獎金、務使移民安居樂業、自上述救方方法實行後、脫逃者漸少、現移民區區之家眷及兒童、已達一百三十餘名、全團現有四百八十八名、分爲一百二十一個家族、已生小兒五十四名、移民團本部、設於永平鎮、分全團為十個小隊、每小隊由一至六十人不等、以彌荒坂之補社為中心、已建住宅六十七戶、有馬一

團員移民、該團於一

珍貴物品早被盜掘一空
該團定六月起停止工作

(開封通訊)國立中央研究院駐豫彰殷總
墟發掘團、自民十七在該縣西北小屯村

由今春三月十五日開始工作，仍由梁恩承氏爲主任、督率石璋如劉兆林等職員十人，在城西十里侯家莊北崗發掘，該

由今春三月十五日起開始工作，仍由縣署承氏爲主任，督率石瑋如劉兆林等撥款十萬，在城西十里候莊北崗發掘，職員等常川駐候家莊村內，設立之臨時辦公處。每日督工發掘。所招工人，三百餘，每人工資大洋四角，所招之工人多數係恆河兩岸據城附近各村住戶，工作時間每早六點半上工，十一點半停工，下午一時仍上工作，至六點半止，此次所掘強盜賊窟遺址，係佛代東西廂，掘面積，約佔地十餘畝之名。

第一目 倭蘭界東方倭肯沒支流七虎古河流域、以該河爲中心、包含閘道溝、四道溝、蔡家溝、閘棚、司令溝等地、面積南北二

里、東西四里、該區域爲丘
性之原野、其移民中心爲湖
營、該地爲一有三百戶之開

小麥百
大豆千
二百石
小翼、
惟更生
重武裝
自衛而

三十石
三十石
十石、
圖爲日
滿」民
癸三年

、住屋已完成四分之一、本
度將有一百〇二人歸國結婚
然後再携眷回返移民區、總
之、日人對東北之移民、雖經
之多方扶持、然視此三年來
成績、則事實上已告失敗矣

夏明通信、爲閩贛軍區司令朱開泉、

二、十七、十八、十九、等團，宣授閩北、經衛立煌李默庵等派隊會剿，該匪

隊林冲及王之綱、復誘之至渡尾鎮、給以衣食、宋翺覽之餘、乃向仙遊政府投誠、林王曾未及爲參謀長余工漢等九日

至縣城接洽、即同點編主任郭慶、主渡尾點驗、時泉州第三綏靖司令、部據報、謂九師二十五旅四十九、五十兩團到仙遊、

左劍龍、僞連指導員周鼎、楊良生、相標、僞連附指導員蘇華維、阮豆遠、楊志昆、余龍勝、僞地方工作組江翠芳

在匪區(統甯甯化間)爲國軍四面包圍、不能立足、遂盡伏夜行、離開匪區、經化、清流、尤溪、大田、而到仙遊、

爲八十三師楊團追擊極緊、十一日宣德化赤水、又爲保安九團及五二師堵、十二日已在山頭坪四面被包圍、解當不遠也、

有碍萬事發

神乎技矣。特此頌揚。并以告同病
女醫林瑞英專醫婦女痔
醫寓香港威靈頓街一百六十一

大新公司 職勞廣豪

香港報界公社啓事

啓者本社是月份輪值平民報主任何多
登稿件請逕交中環道慶街本社爲荷
中華民國廿四年五月一日

八年自前旬日除根
黃博濟精專傳染毒症久已遐邇知名弟患是症經治月餘
口便溺有絲脈經時止雖無利打針服藥無效遂趨清
月便溺有絲脈經時止雖無利打針服藥無效遂趨清
月便溺有絲脈經時止雖無利打針服藥無效遂趨清
黃博濟精專傳染毒症久已遐邇知名弟患是症經治月餘
口便溺有絲脈經時止雖無利打針服藥無效遂趨清
月便溺有絲脈經時止雖無利打針服藥無效遂趨清

本公司總行在香港德輔道中六十三號至六十五號二樓
 總監督陳卓平謹啓

可之兒科專藥

嬰兒自來藥片

只因嬰孩自己藥片防於兒童疾病委實可靠
所以許多父母依此為保障小孩平安快樂之
唯一藥品此種父母母為數甚多山西甯武縣局
張君來書云「小兒一也」
食積不眠諸症投以嬰孩自己藥片常患便秘熱
就予經驗所得此片治療腸胃夜啼以及其有他
小孩普通各疾均甚有效開內凡兒女有不
效時除嬰孩自己藥片外萬勿亂投他藥伊現
亦深信此藥片之功効可靠矣」

鴉片之奴隸
請用韋廉士醫生紅色補丸
增進體力以戰勝此毒癮

鴉片癮家切勿惑於戒煙丸之能助其戒煙一類的話蓋所謂戒煙丸其實不過鴉片製品耳其含量有多少之不同其性質則縱不較烈於鴉片亦必同於鴉片嗜煙人所必需以革除此習者乃其堅強之意志與良好之健康體力耳若決心脫離黑籍須得韋廉士醫生紅色補丸之助自然如此亦猶他藥能使吸煙人革除煙癮乃是世界馳名補血健腦藥樣並非難事除煙期間及戒煙以後增進其康體力俾易掃除嗜好耳弱不堪兼烟癖無力戒除之後身體軟弱不能辦公無財政主不飲生銀五元河北衡水縣政府財政主任李毅河君北平總督府秘書長任經綏但李君紅雲續云「後緣友介紹服韋廉氏醫生紅色補丸佐以清導丸體力壯行色補丸功效偉大鄙人之得轉弱為強皆藉此功也」年統治由血虧而起之各種如虛弱食滯老瘋痛系痛腰肌痛神經痛瘧疾以及婦科各症屢試屢驗老少咸宜各埠藥房均有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋七角五分五角郵費在內

嬰兒自己藥片係一種純粹美味性和效大之藥餅統治嬰兒及七歲以下之兒童所患胃病腸下等症各埠藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士藥局函購每瓶大洋六角六瓶三元五角郵費在內

廣州大德路華商會館對面 廣州分行在廣州長堤大新街一百九十二號二樓

1

[illegible]

統內科外科病症萬試萬靈居
各處商店均有代理廣州市十八甫光和公司敬啟

船		價	
瑞泰	來往港澳	西餐房四元半	禮拜日六晚七貨
瑞安	上午八點往港	唐餐房二元八毛	禮拜日七晚八貨
	下午兩點返港	唐餐樓二元	禮拜日八晚九貨
	下午五點半返港	唐餐樓一元	禮拜日九晚十貨
	半夜三點返港	唐餐樓八毛	禮拜日十晚十一貨
		大倉五毛	禮拜日十一晚十二貨
船期		由香港返汕	
瑞泰	禮拜日 上午九點半往澳	西餐房四元半	禮拜日六晚七貨
瑞安	禮拜日 下午四點半返港	唐餐房二元八毛	禮拜日七晚八貨
		唐餐樓二元	禮拜日八晚九貨
		唐餐樓一元	禮拜日九晚十貨
		唐餐樓八毛	禮拜日十晚十一貨
		大倉五毛	禮拜日十一晚十二貨
		大倉四毛	禮拜日十二晚十三貨

利杭快船日夜來往省港

再次特別大減價

西餐房收式元來回票三元
頭等位收壹元來回票二元
每早十點由港上省
每晚十點由省返港
星期六晚照常上省

—— 尾樓減收五毫

省泊黃沙香廠前碼頭
港泊在中環安碼頭
帆布椅發賣客隨意

船尾三樓船尾尾樓椅價

干諾道西二三八號二樓
自動傳話三三八八號

安和航業有限公司謹啓